

1926-09-30

AFSENDER

Astrid Warberg-Goldschmidt

MODTAGER

Louise Brønsted

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Generel kommentar:

Louise/Lugge og Johannes Brønsted var i USA, hvor han fungerede som gæsteforsker på flere universiteter. Sønnen Peter var med dem. Døtrene var i Danmark imens.

Rossia var det forsikringsselskab, hvori Astrid/Dis Warberg var ansat. Astrid renskrev manuskripter forfattet af Søberg. I sensommeren 1926 hjalp Ellen/Bes Brønsted med dette arbejde mod betaling

Astrid lejede i 1926 en lejlighed med tilhørende have i Hareskov. Stedet tilhørte Fru Weirsøe. Astrid holdt fest, da hun var blevet opsagt. I haven havde hun fået opført Thopodeaborg, som var en kopi af barndommens legehuse, og hun havde efter opsigelsen stadig adgang til dette.

Doktoren, Doktor Hansen, Dich, frøken Breuner, fru Weirsøes slægtninge, fru Zeuthen og frøken Franch kendes ikke.

Det fremgår af et senere brev fra Astrid Warberg, at Rastrup ikke fik stillingen i Rossia.

Afsendersted:

Rølsøvej 17 4 København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens bagside

Modtagersted:

USA, New York City, Columbia University, Chemical Department

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Adressen er skrevet på kuvertens

forside

Omtalte personer:

Adam Afzelius
Agnes Afzelius
Ellen Brønsted
Peter Oluf Brønsted
Ina Goldschmidt
Johannes Hohlenberg
Elisabeth Ludvigsen, oversætter
Harriet Rastrup
Ellen Sawyer
Janna Schou
Jørgen Schou
Franz Schubert
Rudolf Steiner
Harry Søiberg
- Weirsøe

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, BB8421

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:

Gave til Østfyns Museer fra en
efterkommer af Louise Brønsted

DOKUMENTINDHOLD

Chefen er gået fra kontoret, så nu skriver Astrid Warberg brev. Hun takker for Louise Brønstedes brev, der blev skrevet, mens Louise så på Ku Klux Klan-processionen.

Astrid er næsten færdig med at renskrive Søibergs bog.

Astrid har været til afskedsfrokost hos Fru Weirsøe. Hun læste Ellen Sawyers novelle op ved bordet.

Frk. Ludvigsen er i gang med at oversætte Astrids bog.

Festen i Hareskov blev en succes med masser af musik og sang, dejligt vejr og måneskin. Dagen efter gik nogle af deltagerne i skoven og fik varm frokost.

Dich og Janna/Nus Schou har pakket i lejligheden, og Jørgen/Buf Schou har kørt tingene til Rolfsvej.

Astrid har lavet et skattetrick hvad angår husbestyrerindefradrag.

Rastrup-parret har meldt sig ind i Antroposofisk Selskab. Agnes Afzelius har fundet en bolig til dem nær sin egen.

Astrid prøver at skaffe Rastrup arbejde i Rossia.

TRANSSKRIFTION

[På kuvertens forside:]

4

Fru cand polyt. Louise Brønsted

c/o Prof. Dr. V. K. La Mer

Chemical Department

Columbia University

New York City.

U.S.A.

[På kuvertens bagside; skrevet på påklistret papirlap:]

A. Warberg

Rolfsvej 17 4

F.

[I brevet:]

Rossia. 30 Sept. 1926.

Kæreste Lugge!

Chefen er lige gået ud af Døren med Hat på - hvad er da rimeligere end at jeg benytter hans Fraværelse til at skrive til dig. Tak for dit lange og interessante Brev - skrevet fra et Hotelvindue i Washington, hvor du sidder og ser på Ku Klux Klan Processionen - Dich havde Brevet med ud til mig til Hareskov i Lørdags - vores sidste Weekend derude - jeg var cyklet derud lige fra Kontoret - de andre tog med Toget; dit Brev nød jeg nede i

Thopedeaborg, hvor Dich lidt efter kom ned og serverede The med Marmelademad - der er meget lunere nu nede i den lille hyggelige Brædestue end oppe i Lejligheden, hvor der den gang var lumske koldt, så vi egentlig ikke var altfor kedede over, at det var sidste Gang - og hvilket herligt Halvår har vi dog ikke haft vort ugentlige Tilhold derude! Jeg var forresten dygtig træt af den drøje Søberg-Uge - men nu er jeg omtrent færdig - det sidste Kapitel venter jeg på, han vilde læse det andet igennem først. Det blev så c. 65 Kr til mig og 21 Kr til Bes - så snart Bogen er helt færdig kan jeg blot bede Forlaget udbetale de resterende Penge, skrev Søberg, fra hvem jeg havde et og deraf elskværdigt Brev med Tak for Hjælpen; jeg har jo også anstrængt mig godt og stadig været à jour. På Anmodning fik jeg en à conto Udbetaling på 56 Kr, hvormed jeg nu har klaret mig gennem denne Måned -

Bes får sine, når Bogen er færdig. Om Søndagen (25 Sept) var vi alle tre inviteret til en mægtig flot Afskedsfrokost nede hos Fru Weirsø - hendes Søn og Svigerdatter m. 4 Børn var der - så vi blev 10 Personer; Doktoren gav Snaps - Stemningen høj; ved Kaffen oplæste jeg Elles glimrende Novelle, som tager sig vældig flot ud i Fyens Venstreblad med den udmærkede Tegning af Ma Frits ved Rokken - men det er lumpent, at hun kun fik 20 Kr. for den!

Jeg tænker, at Elle selv har sendt dig Bladet - ellers vil jeg gøre det senere, for jeg rekvirerede straks 10 Expl. fra Odense til at være dels gavmild og dels pralende med.

Samme Dag som dit Brev kom, fik jeg èt fra New York, fra Frk Ludvigsen, som allerede er gaaet i Gang med Oversættelsen og venter et godt Resultat - og hun roser igen Bogen i høje Toner. Ja, det vilde jo bedre på Finanserne, hvis den Historie går i Orden!

Vores Fest i Hareskov Ugen forud - 18 Sept - blev en mægtig Succés. Gæsterne blev straks rystet sammen - dels og først ved Hjælp af en excellent cock.tail - serveret straks ved Ankomsten nede i Doktorens Saloner - og dels ved Musikken, der helt igennem var udsøgt - foruden vidunderlig Sang af Frk Franch (russiske Folkeviser - franske Romancer) og af Dr. Hansen - Schubert; fik vi herlig Klaver af Fru Zeuthen - Sammenspil m. hende og Doktoren (sidste Klaver) - og endelig trådte Hohlenberg til - med Doktor Larsens anden Violin - så vi blev et helt Orkester (2 Violiner og 2 Klaver.) Repertoiret var helt klassisk.

Festen begunstigedes yderligere af det mest bedårende, lune Sommervejr - der holdt sig hele Natten - ofte var vi ude på min store Altan for at nyde

Udsigten ned over Haven, hvor Dr. havde tændt alle vores R[ulæseligt] Lygter - desuden var det momentvis Måneskin - ellers diset, varm Luft; Musikken foregik oppe hos mig - Aftensmaden - Kl c 11 - nede hos Fru Weirsøe - Stemningen hele Tiden storartet. Ved 1/2 2 Tiden tog Dr. Hansen og Fru Zeuthen hjem til Bagsværd pr Bil - men endnu længe sang Frk franck til Hohlenbergs Accompagnement; de overnattede jo (H. i Thopedeaborg!) så vi havde dem hele næste Dag, hvor Vejret var ligeså himmelsk og hvor vi gik en herlig Tur i Skovene - også for at samle Svampe til Middagen - og tænk - så fandt vi kun een eneste stakkels Rabarbersvamp - og de to foregående Søndage havde vi på et Øjeblik fået en stor Kurvfuld Pigsvampe - rigelig nok til Middag! Så vilde de hjem. Men de havde nu også fået en solid varm Frokost Kl c 2 (Morgenmad c 1/2 12 - vi kom

II/

jo først i Seng Kl 3 efter Festen!)

Nå - og i Mandags - 27. Sept. havde Nus fri fra Skole i Anl. af Kongens Fødselsdag - så blev hun af Dich derude den Dag for at pakke og ordne Lejligheden efter os - en Del blev jo derude, så vi stadig kan have Tilhold i Thopedeaborg og om Aftenen hentede Buf dem derude og kørte dem og hele Flyttelæsset i sin Bil til Rolfsvej - det er jo utrolig, hvad man i Løbet af en Sommer kan få samlet sammen. Desuden 50 ☐ fine Æbler à 25 øre ☐, købt af Fru Weirsøe - samt 10 ☐ Hyldebær à 20 Øre - alt fra Haven! Jeg havde fået Besøg af Rastrup og Adam - Buf blev også til The, og vi havde en rar Aften. Hvis Vinteren holder, hvad den lover, så ser det rigtig nok rart ud - Sjums som Husbestyrerinde (du kalder mig et Finansgeni?) - så hør da et lille godt Nummer: til Skattevæsenet har jeg ansøgt om og fået bevilget en Skattereduktion, fordi jeg holder en højt gageret Husbestyrerinde (Dich) for selv at kunne gå på Kontor. Nu har jeg ansøgt om og ligeledes fået bevilget Fritagelse for den lovpligtige Tyendeforsikring (15 Kr) da jeg fra Nov. får min ulønnede Datter i Huset - at hun får 30 Kr mdl. er jo intet at komme med!

Men altså - jeg glæder mig til Vintren sammen med Rastrups og Afzeliusserne. Rastrup er - jo mere han lærer af Steiner - mere og mere betaget - i Aftes fik jeg udvirket, at han måtte komme med til den smukke St. Michaelsfest i antrof. Selskab, fejres hvert År d. 29 Sept. En meget festlig, smuk og berigende Aften, som resulterede i, at Rastrup meldte sig selv og Harriet ind i Selskabet, så nu kan de komme med til alle Møderne i Vinter. Jeg er vældig glad. Men det er sandt - dette morer jo ikke dig. Bagefter gik en Del af os på Grand og drak Kaffe og havde det storartet. R. fulgte mig hjem - vi gik hele Vejen og talte uafbrudt om vores store fælles

Interesse; han havde været begejstret for Aftenen - så, nu begynder jeg igen - men du aner ikke, hvor det føles opløftende at finde fuldkommen forstående Meningsfæller; på Lørdag og Søndag skal Harriet altså med - så taler en Wienerinde - Frl. Breuner, som har aft en Del personligt med Dr. Steiner, vi glæder os sådan.

Fru Afz. (Agnes) har nu lejet 2 Vær. m. Adgang til Køkken til Rastrups nær ved, hvor hun selv bor - du ved vel, at der ventes en lille, så nu arbejder vi alle på at skaffe dem Arbejde - jeg har et Jern her på Rossia - og er rasende spændt på Udfaldet - der menes at være en god Chance - hvor vilde det være himmelsk! Og tænk til Vinter - når jeg skal ud til Foredrag - behøver jeg aldrig at være ked af det for Husbestyrerinden der så er tvungen til at sidde hjemme - for Sjums har sin Adam - og altfor meget vil de ikke savne mig. Og tænk så at komme hjem til hyggelig Kop The hos mine egne! Åh Lugge! at Tingene dog sommetider kan ordne sig så dejligt.

I næste Brev skal jeg skrive om Rastrups Stilling, som opfylder mig mere end noget andet i Øjeblikket - de søde Mennesker.

Nu er I altså afsted på den storstilede industrielle Rejse - god Fornøjelse! og gid alt stadig må gå godt for Jer derovre. Det ønsker med Hilsner til Jer alle tre

Din Dis

skrevet i Dølgsmål og under mange Farer -





A. Washburn
Ralph 1/74
F.

Russia. 30 Sept. 1926.

Kæreste Lige!

Chefen er lige gået ned af dairen med Hat
på - hvad er da rimeligere, end at jeg
beugter hans Fraværelse til at skrive til
dig. Tak for dit lange og interessante Brev
- skrevet fra et Skateland i Washington,
hvor det bliver os en på den lille
Processonen - Dick havde Brevet med ned
til mig til Hareskov i Lørdags - vores
sidste Weekend derude - jeg var sykket
derud lige fra Kontoret - de andre
tog med Toget. Det Brev vid jeg med i
Thapredation, hvor Dick sid efter
kom ned og serverede The med
Marmelademad - det er meget finere
nu med i den lille hyggelige Bude-
stue end oppe i Søjtheden, hvor
der dengang var humsk kaldt, 2^e
vi egentlig ikke var ækfarrede
over, at det var sidste Gang - og hvilket
herligt Salva har vi dog ikke haft
vort egentlige Tilhæd derude!
Jeg var foretæn dygtig hat af
den drage Pølse - og - men min
omhoent færdig - det sidste Kapitel
menter jeg på, han vilde have det
andet gennem gået. Det blev så

Friken begynder sig og derlyse af
det mest bedrøvelde, tinte Sønne-
vejr - der kaldt sig hele Natten -
afte var vi inde på min store Allan
for at nyde blikket ved søs Haven,
hvor Dr. havde tændt alle vores
Pirlants Lygter - derinde var det
momenturi Mørket - ellers disse
varm Luft; hvisikken frejgik sig
var mig - Aftensmaden - 11/12 -
vedt har Fin Weisac - Stemningen
hele Tiden strålende. Ved 1/2 2 Tiden
tog Dr. Hansen og Fin Zenthen hjem
til Ragsværd på Bål - men ender
langt borte. Fin Franch til Hahleberg
Adsonspagnement; de overnattede
10 (11 i Torgeseberg!) vi vi havde
den hele sidste Dag, hvor Vejret var
ligeså himmelsk og hvor vi gik en
herlig Tur i Søndag - også for at
samle Svampe til Misdag -
og tank - 2 fandt vi kun een eneste
stakkels Rødder svamp - og de to
føgende Søndage havde vi på et
Gjæsthus færd en stor Kuvofude
Pysvampe - rigelig nok til Misdag.
På Misdag de hjem. Men de havde nu
også færd en solid varm Franch
11/12 (Morgensmad 1/2 12 - vi kom

II/ 10 febr i Berg Kl 3 efter Festeren!)

Vi - af Mandag - 27 Sept. havde
Nis fri fra Skole i anl. af Hagens
Fødselsdag - s: blev Nis og Dich
derude den Dag for at pakke og
ordne Leg. heder efter os - en Del
bliver jo derude, vi vi stadig kan
have Bilhald i Thapledaborg og om
Aftenen hentede Biff den derude
og købte dem af hele Flytleders
vi vi Bil til Nulfrug - det er jo
i det, hvad man i Lohet af
en Skimmer kan få samlet
sammen. Desuden 50 Stk fine Olier
à 25 Gns St. købt af Fri Weirsaie -
samt 10 Stk Flytleders à 20 Gns - det
fra Hagen! Vi havde fået Besøg
af Pastorat og Adam - Biff blev
også til The, og vi havde kun rar
Aften. Nis Vinteren holde, hvad den
kone, s: ser det rigt nok rart ud -
Speren som Hørbekynderinde (du kender
mig et Finansgeni?) - s: har den et lille
glat Nummer i til Skatterdane
har vi ansøgt om og fået bevilget
en Skattereduktion, fordi vi holder
en højt gættet Hørbekynderinde (Dich)
for det at kunne gå på Kasse.
Nis har vi ansøgt om og lykkedes

hyggelig Kop The har sine egne!
Oh Lige! at Tingsne dag
somme tider kan ordene sig
sidegyt.

Endelig Brev skal jeg skrive
om Rødt og Hvidt, som
opfylder mig mere end
nogen anden i Gyltighed
de røde mennesker.

Min er faldet afsted på den
stærke bide indiskrinede Repe
— god Farnøjelse! og sid alle
skalig mig gå godt for
Jes herom. Det ønsker
med Hilsens til for alle her
Min

Dis

Skrevet: D'lgsmål
og under mange Fares —